

GAZETA

de Transilvania.

ANUL

(CU PREANALTA VOIE.)

AL X-LEA.

N^{ro} 39.

Brashov, 15. Maiu.

1847.

Чізма ші карантинеле.

(Бршаре.)

Дъпъ че ла а. 1770 чѣтеа еши дн Венеція, пѣ врѣ нѣмѣа съ о кѣпоаскъ де ачеаста, чѣ медіціи се диспѣтаѣ деспре карактеръла воалеі, дрепт ачеа репѣвѣка кіетѣ дѣбъ авторітѣді медіче маі репѣміте, адекъ пе Mercurialis ші пе Carivacci ка съ хотѣраскъ аспѣра ачестеі черте медічеші, ші еі декларарѣ воала де нѣде фрѣгѣрі епідеміче овѣчѣміте, че пѣ ар аѣа тѣре дѣсетѣтѣте. Ачестѣ хотѣрѣре се прѣмі кѣ чеа маі віе вѣкріе, медіціи фрѣр агрѣшѣдігі кѣ пресентѣрі ші кѣ семѣе де чѣнѣтіре — ші тотѣш воала ера чѣзма, че де лок дѣпъ ачеа дѣчепѣ а се лѣді, ші фрѣкѣ чеа маі тѣре прѣдѣ. Астѣелѣ де шенѣ саѣ дѣтѣмплат дн тоге епідемііле де чѣзмѣ ші дн тімпѣріле маі нѣбъ (1829) пѣ фрѣр греа пагѣбѣ пентрѣ вінеде овѣщек. Аша фрѣ ші кѣ холера. Ші історіа епідеміілор пе арагѣ тот ачеа доіоасѣ ікоанѣ де непрічепереа попорѣлві, ші де некѣражѣл ші амедеала дрегѣторіілор, кѣчѣ дѣтрѣ адеврѣ тѣсѣреле тревѣічѣоасе се іаѣ пѣмаі атѣчѣ, кѣнд рѣл пѣшеде кѣтрѣ сѣжршѣт, ші маі пре зрѣт дн рѣл, че аша дѣорікошат го пѣше оменіреа, пріа деспѣдѣжѣіреа попорѣлві се фаче пѣмаі о карікатѣрѣ вѣтѣжорітѣре.

Дн веакѣл а 17леа дѣкѣ се арѣтарѣ врео кѣтеѣ епідеміі чѣзмоасе, ла а. 1628 саѣ обсерват дн епідеміа дела Ліон зп копѣраст кѣ алте епідеміі, кѣмѣкѣ токѣма каселе челе маі некѣрате ші пліне де сѣжрпѣві, влѣдеде дѣгѣсте ші дѣкѣперіле дѣтѣнекѣсе ші змедѣсе арѣтаѣ маі тѣлѣтѣ сігѣрандѣ аспѣра епідеміеі, де вѣт локѣріле маі дѣвалте ші вѣдѣтѣрате, кѣре токѣма маі тѣлѣтѣ фаворісаѣ лѣдіреа воалеі. Ачестѣ епідеміе пе ар да о деосевітѣ доѣадѣ пентрѣ теоріа а аша зісеі дѣвеніпѣрі де аер, де се ѣа черчѣта маі де амѣрѣнтѣл. Оѣдеаска лѣдіре а чѣзмеі ла а. 1624—40 ші ла аѣл 1654—57 се веде а фѣ фрѣст ажѣтатѣ де епідеміка констѣтѣдіе а аерѣлві. Чѣзма дела Норѣвѣдіа ла аѣл 1635—37 есте кѣпоаскътѣ дн скрѣеріле лѣві Diemerbroek, аша ка ші чѣзма чеа тѣре дн Лондра ла аѣл 1665—66 дн скрѣеріле лѣві Hodges.

Дела аѣл 1702—1713 чѣзма аѣ кѣлѣтѣоріт пріа Езропа рѣсѣрѣтеаѣ, ші прекут се кам пѣре саѣ прѣсѣт маі тѣлѣт пріа ліпѣічѣне, кѣчѣ еа се тѣрѣ дн ачегі 11 аѣ дн дѣрѣ

дн дѣрѣ ші пѣ се арѣтѣ дн маі тѣлѣте локѣрі де одатѣ, нѣчѣ пѣ се іві дн локѣрі дѣндепѣрате дела олаатѣ. Ла аѣл 1713 се обсерват маі пре зрѣтѣ ачестѣ воалѣ дн ініма Германіеі, адекъ ла Ратісѣона. Токѣмаі аша се веде а фѣ прорѣнт чѣзма ла аѣл 1720—22 дн Марсіліа ші Тѣлон, ла аѣл 1755 дн Брашов, Преажѣтѣр, дн Сѣчеле, С. Петрѣ, Зернещѣ, Заізон, Херман, Поіана тѣрѣлві ші Холѣак пѣмаі пріа ліпѣічѣне, фрѣр се фѣе фрѣст фаворітѣ де врезо элемент тіасѣатік. Хекер дескріе чѣзма дела Москва ла аѣл 1770 дн пѣвѣтѣла де ведеде адеверат сѣіпідіфік. Де атѣчѣ дѣкоаче чѣзма пѣ аѣ прорѣнт маі тѣлѣт аша де кѣмплат дн Езропа крѣщѣнеаскъ ка маі паінте. Дн дѣрѣле тѣрѣіоаше кѣ Тѣрѣчіа чѣзма се арѣтѣ маі де тѣлѣте орі, маі алес дн тімп де ресѣоіѣ, дѣсѣ дѣртѣрѣтѣ пѣмаі пре зпеле локѣрі, ші лѣдіреа еі се фрѣр пріа кѣвіічѣіосе тѣсѣрѣ медіко-полідіе-неші, прекут ачестѣ се веде маі кѣ deadinсѣл дн чѣзма дела Нога ла аѣл 1815—16, дела Малта ла аѣл 1813, дела Брашов ла аѣл 1813 ші 1829 ш. а. Дн ачестѣ епідеміі ведем дѣрѣ, кѣ чѣзма се поате пѣше ші лѣді пріа констѣтѣдіа аерѣлві стрікатѣ ші пріа ліпѣічѣне, ші де ачеа пот аѣа дрепт ші ачѣіа че дн чѣзма де ліпѣічѣоасѣ, ші ачѣіа че о дн де неліпѣічѣоасѣ.

Вѣзѣрѣтѣ маі сѣс кѣмѣкѣ чеі маі тѣлѣді медіці се дѣвоеск акѣзма дѣтрѣаѣеа, кѣмѣкѣ чѣзма оріенталѣ пѣ е алта нѣмік де кѣт зп фелѣз де тіфѣ, че допѣше де атѣтеа орі ші ла поі маі вѣртѣс дн време де вѣтѣ, пріа дѣвісорі ші спіталѣрі маі тѣрѣ кѣнд се агрѣтѣдеск преа тѣре волпавіі дн еле ші се поате фаче ліпѣічѣос. Саѣ обсерват ші ачѣеа, кѣмѣкѣ тіфѣл ліпѣічѣос кѣнд се рѣдікѣ свѣт конкѣрѣнѣа маі тѣлѣтор рапорѣтѣрі пѣлѣ ла о маі тѣре ітѣнсітѣте (аспріме), атѣчѣа се аѣл ші ла ел дѣфѣлѣтѣрі де гѣлчѣ дн моі (скѣрта) ші вѣвоане. Прочесѣл тіфѣлві пѣсте тот се локалізеазѣ дн гѣлчѣ, ші тоатѣ дѣферѣнѣа дѣтрѣ чѣзмѣ ші тіф есте пѣмаі дѣтрѣ ачѣеа, кѣчѣ ла тіф гѣлчеле месентеріче ші вронхіале, (а вісѣрѣлві ші верігѣтеі) іарѣ дн чѣзмѣ кам де овѣше гѣлчеле де свѣт сіоарѣ ші дела моі се фак локѣл дескѣрѣтѣріі (депѣнеріі) а продѣкѣтѣлві де тіф; тіфѣл дѣрѣ вѣ вѣвоане саѣ чѣзма, есте тіфѣл пѣрѣділор кѣлѣдѣроасе, аша дѣрѣ лѣкрѣ ар фѣ кѣ тотѣл фрѣресѣ, деакѣ ші ачестѣ фрѣртѣ де тіф (чѣзма) ка ші тіфѣл постѣрѣ сар арѣта кѣте о-

даты въ. При каре съвперу веѣ вѣне къ
зшор се пот дѣвѣна септѣцеле аѣтор ме-
дѣчѣ ренѣмѣдѣ деспре мѣчѣзвѣа чѣзмеѣ, че стаѣ
пѣнѣ авѣма аша де дѣвершѣват кѣтрѣ о-
латѣ. Дѣла аѣеастѣ пѣрере нѣ не поате
опрѣ аѣеа дѣпрецѣзраре, пѣнтрѣ че чѣзма
стѣпѣпѣше дѣ Константинопол шѣ Еѣпт
(акѣма нѣчѣ аколо нѣ) пѣрѣреа, шѣ тотѣшѣ
нѣмаѣ дѣп тѣпн дѣ тѣпн се рѣдѣкъ ла епѣде-
мѣ, кѣчѣ шѣпн кѣмѣкъ шѣ дѣ пѣрѣдѣле Лон-
дрѣѣ маѣ дѣпопорате, вѣде 180,000 оаменѣ
трѣѣск дѣ тѣкѣлошѣа чѣа маѣ маре дѣде-
саѣдѣ нѣмаѣ не зѣ спадѣв де зѣ мѣл пѣтрят
епглезск, тѣѣл нѣ дѣчѣатѣ нѣчѣ одатѣ,
дѣсѣ ѣарѣш нѣ маѣ дѣп тѣпн дѣ тѣпн се рѣдѣкъ
ла епѣдемѣ. Дѣ тѣпнѣрѣле маѣ нѣѣ (1836 шѣ
1838) чѣзма саѣ овсерват шѣ дѣ Ostindia
вѣде фѣкъ мѣлатѣ пѣрѣдѣчѣне, дѣсѣ де шѣ
копѣлѣнда оаменѣлор е аколо фѣарте маре,
тотѣш еа нѣ се дѣпнѣсѣ дѣкѣт нѣмаѣ аѣвора
зшор четѣдѣ вѣчѣне. — Комѣсѣа франѣозакѣ
(D. Pariset) не дѣ о ѣкоанѣ дѣспѣмѣжѣтѣ
тоаре дѣспре репѣртѣрѣле локале дѣ Еѣпт,
попѣдѣле рекѣроасе шѣ змѣде, стѣмѣпѣрѣтѣра
зѣлеѣ скѣмѣвѣтоаре, Дѣлта еѣте аѣвпрѣтѣ ѣарна
де плоѣ шѣ пѣгѣре, вара де пѣлѣере шѣ вѣл-
дѣрѣ марѣ, скѣзѣсорѣле, фрѣгѣрѣле рѣчѣ, дѣпѣлѣ-
кѣрѣрѣле де окѣ, есептѣмѣле шѣ лепра сѣпт
аколо епѣстѣче (дѣп пѣпрѣнда локѣлѣѣ) хрѣпа
оаменѣлор класѣѣ дѣ жѣс еѣте рѣа, пѣсѣпѣ-
тоасѣ, лѣкашѣле рѣле, отѣл дѣсѣшѣ нѣмаѣ
зѣврѣ, шѣ дѣнтрѣ вѣгѣдѣле де касѣ сѣпт
мѣлте шѣ дѣмѣкѣтоаре воале. Трѣпѣрѣле
моарте нѣ се дѣпгѣоанѣ дѣ кѣвенѣтѣ аѣв-
чѣме, чѣ се аѣопѣр нѣмаѣ кѣ пѣмѣт, ва мѣлте
се пѣв дѣ грѣпѣ зпеле пѣсте алѣле, шѣ се
дѣпгѣоанѣ шѣ прѣп касѣ. Зѣлѣле дѣ Каѣро
сѣпт дѣпгѣсте, зѣпѣоасе, аерѣл дѣ еле стар-
вѣазѣ (се клѣчѣше а пѣрѣреа; адѣче дѣкѣ
шѣ чѣа маѣ маре пѣкѣрѣденѣе дѣ тот локѣл,
ескѣрѣмѣнте де оаменѣ шѣ доѣтоаче, рѣмѣ-
шѣде де пѣтрѣзѣтоаре вѣгѣдѣ шѣ планте чѣ-
маѣл зѣлѣле, че нѣ сѣпт пѣрѣдѣчѣте. Апоѣ де
вѣѣ лѣа дѣ сокѣтѣнѣдѣ шѣ мѣрѣдѣрѣа класѣѣ де
жѣс, кареа нѣчѣ одатѣ нѣ се спалѣ, нѣшѣ скѣмѣ-
вѣ вѣштѣмѣнтѣле дѣп опарте, вѣаѣа епѣрватѣ
аѣелор маѣ авѣдѣ шѣ фрѣнташѣ, авѣзѣл скал-
дѣлор калде, шѣ прѣа мареа кѣлтѣрѣ а пѣ-
леѣ, че о фѣче флѣшѣкѣ дѣп алѣтѣ парте, атѣ-
чѣа нѣ не вѣм тѣра де че еѣте тѣѣл дѣ
Еѣпт стѣтѣторѣв, шѣ се аратѣ кѣ гѣлѣчѣ, а-
дѣкѣ ка чѣзма. Аѣеастѣ ѣкоанѣ трѣстѣ о ве-
дем де шѣ дѣ зѣ град маѣ мѣкѣ шѣ дѣ Констан-
тинопол, шѣ дѣ Сѣрѣа.

Дѣ Ostindia вѣде дѣмѣскѣ кѣ тотѣл алѣ
репѣртѣрѣ, шѣ траѣл вѣедѣ еѣте маѣ по-
трѣвѣт, шѣ маѣ рѣгѣлат, веѣѣ вѣне къ шѣ тѣѣл
трѣвѣе сѣ фѣе маѣ пар, дѣ тѣпнѣл де мѣжлѣк
репѣртѣрѣле локале ераѣ шѣ дѣ дѣнѣтѣрѣле
апѣсане токѣма ка кѣм сѣпт акѣма дѣ Еѣпт,
нѣчѣ траѣл вѣедѣ нѣ се дѣоѣсѣвѣа мѣлте де ал
еѣптѣнѣлор шѣ де аѣеа тѣѣл лѣа форма
вѣвоанѣлор, шѣ чѣзма се пѣщѣа шѣ ла поѣ
аѣтохѣп, адѣкѣ де сѣне сѣнѣрѣ. Трѣста ѣ-
коанѣ че о вѣзѣрѣм зѣгѣрѣвѣтѣ дѣспре Еѣпт,
Константинопол шѣ Сѣрѣа нѣ о дѣ дрѣл Вѣт
шѣ дѣспре рѣмѣнѣ, молдовенѣ шѣ попѣарѣле
че лѣкѣскѣ не мѣлѣл мѣрѣѣ пѣгѣре дѣ рѣзѣвоѣл

де не зрѣтѣ рѣсо тѣрѣскѣ ла апѣл 1829 дѣ
карѣеа са ѣнтѣлѣлатѣ „Epidemiile romѣneѣдѣ“
де аѣеа нѣ е мѣнѣне, кѣмѣкъ аколо боалѣле
маѣ аспре аѣ лѣват характер чѣзмѣс. Дѣнтрѣ тот
сѣр пѣтеа зѣче, кѣмѣкъ вѣде Лѣпра шѣ Еле-
фанѣасѣс (о боалѣ дѣ кареа пѣлеа се дѣ-
скѣрдѣше ка шѣ ла Елефанѣ) дѣмѣскѣ епѣс-
тѣче (дѣп прѣчѣнѣ лѣкалѣ), аколо тѣѣл еа
форма чѣзмеѣ, кѣчѣ стѣпѣрѣеа лѣпреѣ шѣ а
чѣзмеѣ авѣтохѣпѣ дѣ Еѣропа врѣщѣнеасѣкѣ
стѣ де вѣпѣ сеамѣ дѣ легѣтѣнѣдѣ. — Чѣле
маѣ сѣс дѣскрѣсе репѣртѣрѣ фавѣрѣазѣ мѣлте
шѣ фѣртѣрѣѣ статѣлѣ пѣтрѣд, шѣ де аѣеа се
аратѣ чѣзма дѣ фѣртѣ пѣтрѣдѣ кѣ пѣтѣхѣ
адѣвѣратѣ.

(Ва зрѣма.)

БОЕМИА.

Прага, 9. Маѣ. Дѣ 6. але аѣеѣеѣа дѣ.
Са архѣдѣчѣле Стефан се рѣдѣпѣоарсе дѣла
Вѣена, де дѣпрѣвѣлѣ кѣ депѣтаѣа че сѣ аѣ фѣст
алес дѣп сѣнѣл адѣвѣрѣѣ дѣеперале спре а пѣ-
трѣче ла мѣрѣмѣпѣт пѣмѣпѣтѣдѣле рѣмѣшѣде
але пѣмѣтрѣторѣѣлѣ ерѣѣ архѣдѣче Карѣл. —
Дѣ адѣвѣрѣеа дѣепералѣ че се дѣнѣ ерѣ, ста-
тѣрѣле хотѣрѣрѣ а рѣга не дѣ. Са Маѣестате,
ка сѣ се дѣнѣре а лѣса сѣ се тѣпѣрѣасѣкѣ рѣ-
сѣлѣтѣле дѣсѣватѣрѣлор спре дѣнтрѣвѣнѣдѣрѣеа
статѣрѣлор; асѣмѣнеа се рѣгарѣ шѣ пѣнтрѣ
о рѣвѣсѣе а статѣтелор прѣвѣторѣе ла чѣпѣсѣрѣ,
ка чѣпѣсорѣѣ сѣ нѣшѣ маѣ ватѣ жѣк ка пѣнѣ
акѣм де скрѣерѣле че сѣпт а се тѣпѣрѣ; а
трѣѣа, дѣ дѣнѣмѣпѣлѣрѣле кѣнд М. Са прѣп
есѣенѣдѣ ар воѣ а дѣнѣмѣ ла постѣрѣле чѣле
маѣ палте але дѣрѣѣ вѣрѣваѣдѣ де аѣеѣа, карѣѣ
пѣ аѣ нѣчѣ зѣ фѣлѣв де прѣпрѣетате дѣ Боѣемѣа,
сѣ се дѣнѣре а прѣвѣ шѣ а лѣа дѣ вѣгарѣе де
сеамѣ трѣстѣл копѣлѣнт дѣ каре дѣвѣне прѣп
аѣеа адѣвѣрѣеа статѣрѣлор. — Ла 17. Маѣ
аре сѣ се дѣскѣдѣ о алѣтѣ адѣвѣрѣеа дѣеталѣ дѣ
аѣеастѣ дѣрѣ, дѣета кѣм дѣ зѣчѣм а постѣла-
телор, кареа ва фѣ дѣсѣрѣчѣнатѣ а рѣдѣмѣпѣрѣдѣ
дѣрѣеа саѣ копѣтрѣвѣвѣа не апѣл 1848. — Адѣ-
вѣрѣеа де акѣм аѣ фѣст зѣна дѣп чѣле маѣ пѣ-
терѣсе, кѣчѣ пѣнѣ аѣѣ вѣмѣрѣл мѣдѣларѣлор
авѣа трѣчѣеа пѣсте 60, ѣар акѣм аѣ фѣст 91.
Зѣ семѣ де вѣпаѣдѣ. — Ла Вѣдѣваѣс дѣкѣ се
дѣнѣмѣпѣларѣ есѣесѣрѣ дѣп прѣчѣна скоатѣрѣѣ
вѣкатѣлор дѣп дѣрѣ. Дѣнтрѣ аѣеа аѣлѣм, кѣ
гѣвѣрѣл ар фѣ слѣвозѣт о потѣ прѣп кареа
се опрѣше еспѣртаѣа а тот фѣлѣл де вѣкатѣ
шѣ легѣмѣ дѣп Боѣемѣа, о мѣсѣрѣ, каре аѣ дѣ-
вѣзѣрат фѣрте мѣлте не лѣкѣвѣторѣѣ аѣеѣеѣеѣ дѣрѣѣ
шѣ дѣ а кѣрѣѣ зрѣмарѣ остѣшѣмѣеа че ера сѣ-
лѣтѣ а пѣзѣ не ла марѣнѣле дѣрѣѣ не вѣде се
скѣтѣеа вѣкатѣле аѣ вѣпѣт дѣ пѣзѣптрѣл пѣтрѣѣѣ
не маѣ фѣндѣ темѣре де есѣесѣрѣ че дѣнтрѣ-
прѣнѣеа мѣнѣтѣнѣѣ воѣемѣ кѣ спѣкѣланѣдѣѣ карѣѣ
кѣра фрѣвѣтѣрѣле дѣ аѣарѣ, кѣм се дѣнѣмѣ-
пларѣ де аѣеѣеѣа ла Комѣтаѣ шѣ дѣ пѣрѣдѣле
вѣчѣне.

Chronică straină.

Тѣрѣѣа. Константинопол, 4. Маѣ. Зѣ
кѣрѣер рѣсѣскѣ сосѣ аѣѣ дѣ зѣлѣле трѣкѣте, кѣ
дѣепѣше пѣнтрѣ рѣепрѣсѣнтѣнтѣл мѣскѣлѣскѣ.
Кѣпрѣнѣлѣ аѣелора се дѣпѣнде парте маре а

спора педиделедерии че доведе дитре тзр ші грек, ші нъ есте преа фавориторіс педтръ кабинетъа греческ, кѣм се темѣа поарта къ ва фі, ші кѣм пѣдеждѣа пріетіаіи гречі-лор. Рѣсія акѣм докъ трече дн партеа а-челор пѣтері марі, каре сѣят де пѣрере, къ Тѣрчіеі і се кѣвине о сатисфачере еклатантѣ пентрѣ ватжовѣра че іаѣ фѣкѣт реѣеле Отто къ пріежѣл валѣлѣі дн Атина, ші къ пріп тѣстреле че сѣаѣ лѣат пѣвъ дн мінѣтѣа де фадѣ дн партеа гѣверпѣлѣі греческ, докъ нѣ і сѣаѣ фѣкѣт дестѣл пентрѣ аѣеа вѣтѣмаре. Ачеста есте тот гласѣл Енглітереі, де ші нѣ къ аѣеа аспрїме, дѣсѣ тот доведиторіс, къ дѣтѣмплѣндѣсе, ка Гречіа сѣ нѣ се дѣндѣпле-че а да кѣвенїта сатисфачере, Рѣсія ка ші Ен-глїтера дѣчеатѣ де а маі ста вѣпѣ пентрѣ регатѣл Гречіеі. Пріп ачесте дѣвъ хотѣрѣрї че аѣ зрмат зна дн партеа Енглїтереі ші алта дн партеа Рѣсіеі, пѣмїтеле пѣтері се лапѣдѣ де пріетїнещїме репортѣрї че аѣ авѣт пѣпѣ акѣм къ Гречіа, ка къ о царѣ че се афлѣ сѣпѣт алор протекѣіе, дн кът тѣтѣ прї-чїна де ачї дѣаїте трече дн кѣмпѣл обще-щїеі полїтїчї дн Европа. Дн ачесте дѣмпре-цїзѣрѣрї сѣр ведеа, къ пе лѣпѣгѣ Гречіа аѣ ремас астѣзї пѣмаї Франга дн пѣтерїле челе марі. Дѣпѣ кѣм стаѣ лѣкрѣрїле пѣпѣ акѣм, пѣмаї дѣвъ кѣї сѣпѣт дескїсе: сѣаѣ гречїі вор фї сїлїдї а се змїлї сѣ факѣ порѣдї комплї-ментѣл чѣл чер дѣтрѣн глас маї тѣте пѣте-рїле дн Европа, сѣаѣ а лѣса сѣ хотѣраскѣ ас-кѣдїтѣл савїеі шї вѣрѣл сѣлїделор. Дѣдатѣ че прїїмї солѣл рѣсеск Д. Ъстїноф ачесте депеше дн Петерсѣзѣрг, де лок словозї зп кѣрїер ла солѣл тѣскѣлеск дн Атина, Д. Персіанї кѣ нѣ інстрѣкѣдї, ка сѣ шїе де че сѣ се дїе.

Гречїа. Атина 2. Маїв. Адѣнарѣа ѣенер-алѣ а Гречїеі се дѣкїсе. Мїнїстрѣа де рес-воїѣ Цавеллас дѣтрѣ дн 14/26 дн камера депѣтацїлор шї чїтї рескрїптѣл реѣеск прїп каре се дѣкїде адѣнарѣа де фадѣ шї се дѣ-щїнодеазѣ алта пе ¹⁰/₂₂ Ізліе а. к. Ачѣеашї фѣкѣ шї Колетїс, пресїдѣнтѣл мїнїстерїал дн кѣтмара сенаторїлор. Опосїдїа аѣеа вѣпѣ пѣ-дежде, къ реѣеле маї кѣрѣнд ва словозї дн постѣрї пе мїнїстрїі, де кът пе адѣнарѣа ѣенер-алѣ, лѣкрѣ че нѣ сѣаѣ дѣтѣмплат. Кѣ пѣ-дїне чѣестрї дѣпѣ дѣкїдерѣа адѣнѣреї мїнї-стерїал словозї кѣтре попор о прокламадїе дн каре дї сѣпѣне прїчїна пентрѣ кареа сѣаѣ дѣкїс адѣнарѣа. Дн аѣеа прокламадїе лї се сѣпѣне кѣрат сїмѣетѣжѣтѣл чѣл пѣпѣтат шї сї-лїнда че аре реѣеле Отто пентрѣ дѣаїнтареа шї дѣфлорїреа Гречїеі; лї се аратѣ тото-датѣ шї пѣдечеле че і се пѣн лѣї прїо ачѣі вѣрѣадї гречї, карїі некѣпоскѣндѣї кѣдетѣл, і се лѣдеск дн кале ка пѣще вразї тѣїадї дн тѣпдї. Чїпчї лѣнї, зїче прокламадїа, аѣ трекѣт де кѣнд адѣнарѣа ѣенералѣ се ко-прїнде тот пѣмаї къ десѣатереа вѣдѣетѣлѣі шї пѣпѣ астѣзї ачѣла докъ тот нѣ сѣаѣ пѣ-тѣт дѣкѣеа, дн прїчїпѣ къ опосїдїа дн тѣте зїлеле аѣ пѣс нѣвъ грѣвѣтѣдї, ка пѣмаї сѣ пѣтѣ адѣче патрїа дн зѣпѣчїре, спре чѣе маї маре пѣворочїре а дѣтрѣеї Гречїі. Дн дѣмпрецїз-рѣрїле ачестеа мїнїстерїал сѣаѣ репѣїт дѣпѣ

чѣрѣреа, репрезентацилор попорѣлѣ. Апої дѣдатѣ че сѣаѣ дѣтрѣїт, аѣ шї пѣшїт дн адѣнарѣе, зїде ера хотѣрѣдї, ка дѣтѣмплѣ-дѣсе сѣ ремѣїе дн мїнорїтате, сѣ се ретраѣѣ къ тодї дн постѣрї. Воїзарѣа се фѣкѣ, шї мїнїстерїал ремасе деасѣпра къ зп глас. Дн асѣменеа дѣмпрецїзрѣре ел аѣ прѣферїт а ре-шѣнѣ дн пост шї а хотѣрѣ, ка дн пѣтереа арт. 30 дн констїтѣдїе, адѣнарѣа ѣенералѣ, кареа нѣ пѣте іспрѣвї нїмїк дн прїчїна опосїдїеі, сѣ се дѣкїдѣ. Аша дар акѣма аѣ ре-мас треаѣа, ка попорѣл сѣ жѣдече: чїне есте прїчїна де нѣ мерг трѣсіле дѣаїнте: мїнїстрїі, орї опосїдїа? — Попорѣл Атїнеї прїмї ак-тѣл ачеста къ вѣкѣрїе, фїїнд ковїнѣс, къ алтѣ кале нѣ ера, ка сѣ се деа лѣкрѣрїлор зп поѣ дѣдрептарїс. Дн царѣ дожде пѣпѣ акѣм тѣчере шї лїнїше. — Дїфѣрїндѣле пѣстрѣ къ пѣрта стаѣ докъ тот пе пїчїорѣл чѣл веїѣ; пѣпѣ акѣм нѣ є пѣдежде де дѣпѣчїрїе, дн прїчїпѣ къ дѣшманїі пощрїі нѣ дѣчеатѣ а о сѣмѣда ка сѣ нѣ дѣгѣдѣїе нїчї зп паш. Ър-тареа есте, къ дѣмптерїнїчїтѣл пострѣ ла кѣртеа дн Константїнопол аѣ ешїт де аколо къ тѣтѣ фамїліа шї акѣм се афлѣ дн каран-тїнѣ ла Піреѣс. Сѣпѣтем дѣкрѣдїнѣцїдї, къ пѣрта ва мерѣе шї маї департе; еа токма акѣм се гѣтеще а словозї порѣпчї прїо тѣтѣ дѣм-пѣрѣдїа са, ка тодї консѣлїі гречї сѣ фїе скошї дн постѣрї шї трїмїшї пе а касѣ; пандїера гречѣаскѣ нѣ маї вреа сѣ о рекѣ-пѣскѣ, негодѣл къ корѣвїїле вреа сѣл дѣм-пѣдече де тот; пе сѣдїдїі пощрїі карїі се афлѣ пе ла месерїі дн Тѣрчіа, аѣ хотѣрѣт аї скѣге дн царѣ. — Корѣвїїле енглеїлор стаѣ дн лїнїшїре. — Калергїс се афлѣ дѣкѣ тот ла Занта. — Де плѣтїт дн даторїа веке, нѣ є нїчї ворѣѣ. — Негѣдеторїі гречї, карїі се сѣлѣїа пѣпѣ астѣзї къ корѣвїї гречѣшї, акѣм пѣфїїндѣлѣ іертат а фаче негод къ ачестеа, аѣ дѣчѣпѣт а се фолосї де чѣле тѣскѣ-лѣшї; прїо ачѣаста Рѣсія се ва дѣтѣмеїа дн тареа неарѣт асѣфелїѣ, пе кѣм пѣаѣ фост нїчї одатѣ. Іар Енглїтера, кареа есте зп дѣштан пѣскѣт ал Рѣсіеі, сокотѣще а се фолосї де прїеж шї ашї фаче пашїі кѣвїїпчїошї дн полїтїка че пѣзѣще кѣтре рѣсѣрїт. (Г. Ъ.)

Рѣсія шї Полонїа.

Варшавїа. Ла гѣвернаторѣл Поло-нїеі аѣ сосїт зп зкас дѣпѣрѣтеск, прїп каре се порѣпчѣще а се дѣтрѣдѣче о поаѣ кондїкѣ крїмїналѣ пентрѣ Полонїа, каре, дѣпѣ ревїсіа кондїчїеі чѣлеї веїї че аѣеа дара ачѣаста дѣкѣ дѣла апѣл 1818 аре сѣ фїе къ тѣлт маї респѣнзѣтоаре дорїндѣлор шї трѣвїїндѣлор де астѣзї. Скопѣл есте а дѣ-трѣдѣче, пе кът вор іерта дѣмпрецїзрѣ-рїле, ачѣеашї прїчїпѣ де пѣдеапсѣ дн Полонїа, каре сѣпѣт шї дн Рѣсія.

(Фѣїле де Варшавїа.)

Дн зїлеле ачестеа тѣрї дн Ст. Петерс-ѣзѣрг секретарїал де Стат, Балѣїаускї дн вѣрстѣ де 79 апї. Ачест вѣрват есте реалтїт пентрѣ кѣлѣцѣреа де лецї тѣскѣ-лѣшї ча се пѣмѣще „Свод.“

Деспре тървчънеа кънеаскъ.

Ал лъва тревътъ се адъсеръ ал спита-
лв остъшеск дин Брашов доі вьиді ші о
фатъ шаре дин Дежа спре а се съвие ла
къмпліта къръ асъпра твъшкътъріі де зп лъп
търват. Біата фетіцъ, пе семпе саъ твъшкаты
маі рьъ, саъ същелеі маі приміторіс де кърп-
чепъл веніп тървѣ, маі кърънд ші тврі; іар дин
фечораші зпъл се маі афлъ сѣпт къръ, дъсъ чел
маі шаре тврі дъмінекъ ал зіоа пог. сф. дъх,
тот де търваре. Ваі де еі ші де аі лор
пъріпді!

Ачестъ дотъмпларе фіоробъ, кѣм ші в-
пеле твъсрі поліціене локале лъате асъпра че-
телор де кѣпі акѣм кѣтръ апроніереа фер-
віндеделор де варъ пе дѣде прілеж маі де
апрѣпе а пе депвпе пе хъртіе зпеле ідеі скѣсе
дин есперіпдъ ші тѣлте дъвъдате дѣла ме-
дичі. — Каре вѣлъ пѣте фі ал лъте маі в-
рѣтъ, маі кърпчепъ ші маі сѣшійетѣре де
кѣт о тървчъне кѣшъватъ пріп о твъшкъ-
търъ де зп кѣпе, саъ де лъп търват? ші каре
мѣрте пѣте фі маі къмплітъ де кѣт мѣртеа
зпѣі ом търват? Апоі тотъш кѣтъ пегрѣжъ
ші кѣтъ пріетініе кѣ кѣпі авъте пе ла о-
раше, зпде хѣтеле де кѣпі фелівріді сѣпт
де чеа маі пѣдівъ тревзіпдъ!

Чіне ар креде, кѣпі ал тѣлте църі аъ
лівертате тѣлт маі вѣзъ де кѣт тѣтъ съръ-
чїнеа пѣтѣнтълв! Ал време че пентрѣ поі
ѣмені, сѣпт атътеа леці ші аргаді де полі-
ціе, каріі пе пѣзеск ші пе пѣндеск зіоа нѣп-
теа, дин пайте ші дин дъръпт, кѣпі челор
пасіонаді де ізвіреа ші пріетініа кѣнеаскъ
кѣм зік длор, сѣпт сѣферіді ал чеа маі пе-
дертърітъ лівертате. Ал зїлеле нѣстре па-
тіма де а дінеа кѣпі аъ ажѣс ла рапгѣл
аша пѣмітелор „патімі повїле,“ кѣм есте а
фаче апорврі, а се деспърді де невасть, орі
а сѣфері сѣ трѣаскъ дѣпъ плак, пѣмаі ка сѣ
дѣкідъ ші еа окіі ла пашіі вѣрватълв, а дѣ-
кърпа даторіі ші а пѣ ле маі пѣтї, а жѣка
ла кърці, а се рѣтѣшї, а дѣела ш. а. Алді
віне гредъ, кѣнд везї кѣ пѣвѣ ші черші-
торіі, сервіторіі, фетеїле пѣвлїче ші кѣді
алді вагавъпзі каріі пѣаъ о кѣжъ дїптр'о зї
пе алта, дшї алег кѣпї ші кѣпїшорї „дѣпъ
соїв,“ дї хрѣвеск пѣмаі кѣ карне ші кѣ кіфеле,
пентрѣкъ пѣнеа нїчі о тірѣбъ. Апоі хѣте
де ачестеа дѣпмъ зїоа злїцеле орашелор,
зрѣл, латрѣ, се дѣкаїерѣ, се іаъ дѣпъ ѣмені,
апѣкъ прѣчїі, фъръ пе тѣчеларї ші пѣперї,
спарїе тѣлді каі дѣхътаді, спѣркъ злїцеле
ші кърділе, даъ зп фелїс де скандал прѣчї-
лор ші фетеїлор, каре продѣче рошадъ ал
фадъ, іар песте попді пріп лѣтрѣтъреле ші
зрлетеле лор тървѣрѣ сомъл тѣлтор вол-
навї ші сѣлѣтошї фъръ ка дїптр'о тіе де
орі одатъ сѣ пѣшаскъ ла тіжлок респектїва
полїціе спре а дѣдѣтѣра пе прѣпрїетарїі де
кѣпї, ка сѣ шї діе акасъ, кѣ спеселе лор,
пе сокотеала лор, іар пѣ пе злїде пе соко-
теала ші спре перїколъл пѣвлїкѣлв. Кѣ тѣге

ачестеа поі ам діі шї деспіновѣді пе полі-
ціеле орашелор ал пѣтѣл ачестъ; пентрѣкъ
везї Дта, кѣм ва пѣтеа поліціа дѣпералїза
опреала, кѣнд аре сѣ кѣтте крѣдареа тѣрї-
лор сале а кѣтрор допні, каріі діп кѣте 10
огарї, 20 кѣпї, 5 вїжле, 3 кѣпї епглегаді
марї каріі ал кѣстъ кѣте зече галвенї зѣл,
шї а дѣмпелор каре аъ чел пѣдіп кѣте па-
трѣ кѣпїшорї де патрѣ соїврі, кѣ зп серві-
торїс ал лор осевїт, каре аре аї спѣла, аї пѣп-
тѣла шї а ле да сѣпа шї карнеа регѣлат пе
тѣтъ зїоа, аї тѣнде ла време, а алерга ла
медїк дѣнатъ че коконїі кѣпѣці ар арѣта
чева семпе де немістѣре, саъ де гредъ, ал
зрѣтъ аї пѣрта дѣпъ дѣмпна саъ кокѣна, аї а-
шеза пе софъ, саъ аї да пе врадѣл дѣмпнеаї
ш. а. ш. а. Вѣдеці тѣте ачестеа дин літерѣ
ал літерѣ пе ла орашеле марї ал сѣперла-
тївѣл дѣгредѣшѣрїі.

Чїтїторїі вѣд, кѣ поі пѣвѣ ачі дѣкъ п'ам
атїпе нїмік де аша пѣмідіі кѣпї сѣтеці саъ
пѣкърѣредї шї тѣчелѣрѣці, каріі сѣпт де
тѣтъ тревзіпда.

(Ва зрѣма.)

Дин Трансїлванїа.*)

Офенванїа, ал 25. Априліе поъ, Елїса-
вета Холло де Нагі кало, содіа Домѣлвї
шпал камерал Георгїе Країнік ал вѣрста
вїеціі де 40 ані, дѣпъ о волпѣвїре де 11 зїле
ал фрігѣрї первоасе, дшї лѣъ кѣлѣторїа кѣ-
трѣ вѣчїе, се деспърді пентрѣ тот де а зпа
де кѣтрѣ содѣл еї кѣ каре петрѣкъ о вїадъ сѣв
кѣре де маі тѣлді ані кѣ тотѣл пѣкѣтѣ, лі-
нїщїтъ, шї плїпъ де моралїтате, че пѣтеа
слѣжї ла тѣлді алді кѣсѣторїді де зп ек-
сепмъ.

Пе рѣпѣосата Доампъ ка пе персона
че пѣрта кѣ осевїре о ізвіре де ѣменїре, ал
вѣпѣтѣдітъ де сѣфлетѣці дѣрѣрї — лѣпгъ
содѣл еї адѣк дѣтрїстат о желеск фѣрѣ
тѣгѣере о тѣлдіте де сѣрачі волнавї пе-
пѣтїпчѣшї шї ліпсїді каріі спрїжѣлъ де тоате
зїле ал фаптъ шї ал повадъ, ка дѣтр'ш
їсвор педешѣртат дѣтрѣлса дшї афла.
Фїеї сѣфлетѣл одїхнїт, помѣнїреа непѣрїтоаре,
кѣ лѣсѣ ла тѣлді каспїчі пїлдъ де вѣпѣтате.

ДНЩІНЦАРЕ.

Ла чел маї жос їскѣлїт сѣ афлъ фелїврїмі
торѣрї де вѣтѣак де машїпъ, алв, рошѣ шї
вѣпѣт, торѣ де вѣтѣак аїча торс ла роатъ,
гѣтѣрї де торѣ де вѣтѣак пентрѣ сѣпѣнарї
ші фѣкѣторї де лѣміні, Іава індіго (вѣпсѣалъ)
файпъ, рѣтѣ файп де Бреслаѣ, кѣ зп пред фѣрте
кѣвїпчѣс. —

Лѣкѣпца са шї магазинъ де шарѣ сѣ
афлъ ал злїда кѣлѣрарїлор ла каса Дѣмпне-
лвї Петрѣс Шел апотїкарѣл. №. 203 ал-
дъръпт. Еманѣл Тома Шасїо,
пѣгадѣтор грѣческ.

*) Кам дѣтрѣзіат.